

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 379 / 2023

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ: mestská časť Bratislava-Dúbravka
Sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava
Štatutárny zástupca: RNDr. Martin Zaťovič, starosta
Bankové spojenie: VÚB, a. s., Bratislava-Dúbravka
IBAN: SK 31 0200 0000 0000 1012 8032
SWIFT: SUBASKBX
IČO: 00 603 406
DIČ: 202 0919120
IČ DPH: nie je platcom
Právna forma: Zriadená zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Športový klub ARGO
Sídlo: Agátová č. 9/B, 900 33 Marianka
Štatutárny zástupca: Olena Kostanyan, predsedníčka
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
IBAN: SK32 1100 0000 0029 2383 2322
SWIFT: TATRSKBX
IČO: 42175917
DIČ:
Právna forma: združenie

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi nenávratnú finančnú dotáciu (ďalej len „dotácia“) vo výške 700,- EUR (slovom: sedemsto eur) za účelom zabezpečenia projektu „Gymnastika pre dúbravské deti“ – prenájom priestorov, sústredenia, súťaže, športový materiál a príjemca sa zaväzuje k prezentácii mestskej časti Bratislava-Dúbravka umiestnením loga m. č. Bratislava-Dúbravka na banneroch klubu, propagačných

letákoch a diplomoch. Cieľ programu, na podporu ktorého sa dotácia poskytuje, je súčasťou žiadosti z 21.2.2023 - príloha tejto zmluvy.

2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v odseku 1 tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok II

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu jednorazovo do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá prijímateľ.

Článok III

Podmienky použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu v súlade s Čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v žiadosti prijímateľa z 21.2.2023, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný:
 - a) bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
 - b) predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní najneskôr do 30 kalendárnych dní po ukončení realizácie projektu, resp. od ukončenia tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, vrátane účtovných dokladov o úhrade nákladov (faktúry, pokladničné doklady, výpisy z účtu a i.) vynaložených pri zabezpečení projektu „Gymnastika pre dúbravské deti.“
4. Prijímateľ sa zaväzuje vyúčtovať poskytnutú dotáciu do 30 dní od ukončenia projektu, resp. od ukončenia tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 15. decembra 2023.
5. Nevyčerpané finančné prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 15. decembra 2023. Za deň vrátenia finančných prostriedkov sa považuje deň ich pripísania na účet poskytovateľa.

6. Prijímateľ sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu poskytovateľa.

Článok IV

Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie. Poskytovateľ má právo kontroly dodržiavania dohodnutých ustanovení tejto zmluvy v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodržel účel a podmienky poskytnutia dotácie,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok V

Sankcie

1. Prijímateľ je povinný podľa osobitného zákona¹ pri porušení finančnej disciplíny vrátiť finančné prostriedky do rozpočtu poskytovateľa. Zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov, najviac do výšky tejto sumy.

¹ § 31 ods. 1 písm. a) a c) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Dúbravka č. 6/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden (1) dostane prijímateľ a tri (3) poskytovateľ.
3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona o slobode informácií.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha – žiadosť o poskytnutie dotácie z 21.2.2023.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, rozumejú mu a nemajú výhrady voči obsahu a forme, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nepriaznivých podmienok, čo na znak svojho súhlasu potvrdzujú svojimi podpismi.

Príloha:

Žiadosť o poskytnutie dotácie z 21.2.2023

V Bratislave 21.6.2023

V Bratislave 23.6.2023

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
RNDr. Martin Zaťovič, v. r.

starosta

.....
Olena Kostanyan, v. r.

predsedníčka

ŽIADOSŤ o poskytnutie dotácie v roku 2023

Žiadateľ - názov, právna forma <i>(presne podľa príslušného registra štátnej správy)</i>	Športový klub ARGO, občianske združenie
Sídlo, adresa	Agátová 1160/ 9B, 90033, Marianka
Identifikačné čísla	IČO: 42175917 DIČ:
Bankové spojenie a číslo účtu	Tatra banka: SK3211000000002923832322

Štatutárny zástupca <i>(titul, meno, priezvisko)</i> Kontakt	Olena Kostanyan Tel./fax: 0908 595 074 e-mail: olena.kostanyan@gmail.com
--	---

Kontaktná osoba <i>(titul, meno, priezvisko)</i> Kontakt	Olena Kostanyan, Katarína Valentková Tel./fax: 0908 595 074, 0905 570 63 e-mail: olena.kostanyan@gmail.com katarina.valentkova@gmail.com
--	--

Názov akcie / úlohy	Gymnastika pre dúbravské deti
Opis aktivity <i>(stručne, prípadne na osobitnom liste)</i>	Realizácia pravidelných celoročných športových tréningov pre deti, organizovanie a účasť na sústreďeniach, športových súťažiach a kultúrno-spoločenských akciách. Viac v osobitnej prílohe.
Všeobecne prospešná služba, na ktorú sa má dotácia poskytnúť	a) poskytovanie zdravotnej starostlivosti, b) poskytovanie sociálnej pomoci a humanitárna starostlivosť, c) tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, d) ochrana ľudských práv a základných slobôd, e) vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry, f) výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby, g) tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva, h) služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti, i) zabezpečovanie bývania, správy, údržby a obnovy bytového fondu, j) iné: <i>(Jednu alebo viacero z možností – zvýrazniť príslušné písmeno, resp. uviesť služby neuvedené pod písm. a)-i)</i>
Všeobecne prospešný a verejno- prospešný účel, na ktorý sa má dotácia poskytnúť	a) rozvoj a ochrana duchovných a kultúrnych hodnôt, b) realizácia a ochrana ľudských práv alebo iných humanitných cieľov, c) ochrana a tvorba životného prostredia, d) zachovanie prírodných hodnôt, e) ochrana zdravia, f) ochrana práv detí a mládeže, g) rozvoj vedy, vzdelávania, telovýchovy,

	h) plnenie individuálne určenej humanitnej pomoci pre jednotlivca alebo skupinu osôb, ktoré sa ocitli v ohrození života alebo potrebujú naliehavú pomoc pri postihnutí živelnou pohromou, i) iné: (Jednu alebo viacero z možností – zvýrazniť príslušné písmeno, resp. uviesť účely neuvedené pod písm. a)-h)
Miesto realizácie aktivity, úlohy	Bratislava - Dúbravka
Termín aktivity	Začiatok: 9.1.2023 Koniec: 29.12.2023
Predpokladaný prínos pre mestskú časť *)	Zmysluplná voľnočasová a športová aktivita pre široké vrstvy dúbavských detí a mládeže organizovaná denne, počas celého roka.
Forma prezentácie mestskej časti ako poskytovateľa dotácie *) (prípadná forma účasti mestskej časti - ako spoluorganizátor, záštita a pod.)	Logo MČ Dúbravka máme vytlačené na banneroch klubu. Používame ho tiež na propagačných letákoch a diplomoch. Členky klubu reprezentujú mestskú časť Dúbravka, Bratislavu a SR na celoslovenských súťažiach a medzinárodných pretekoch. Deti z klubu sa formou vystúpení radi zúčastnia na kultúrno-spoločenských akciách MČ Dúbravka.
Počet účastníkov, členov	55
Požadovaná výška dotácie **)	€ 1600 (detailný rozpis v prílohe)
Predpokladaný rozpočet podľa druhu výdavkov v €	10120

Čestné vyhlásenie: Ako štatutárny zástupca žiadateľa čestne vyhlasujem, že:

1. naša organizácia nemá uložený zákaz prijímať dotácie, subvencie ani trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie (§ 7 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov),
2. naša organizácia nemá nesplnené a splatné záväzky voči mestskej časti Bratislava-Dúbravka a/alebo voči organizáciám, ktoré mestská časť založila alebo zriadila,
3. vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti a v prílohách sú úplné a pravdivé.

Príloha: Stanovy organizácie

V Bratislave dňa 21.2.2023

Olena Kostanyan, v. r., predsedníčka
titul, meno, priezvisko
štatutárneho zástupcu žiadateľa

*) v prípade potreby doložiť podrobný popis akcie na osobitnom liste

**) v prípade potreby doložiť položkový rozpočet akcie / podujatia

PRÍLOHA K ŽIADOSTI O POSKYTNUTIE DOTÁCIE V ROKU 2023 NA PROJEKT GYMNASTIKA PRE DÚBRAVSKÉ DETI

CHARAKTERISTIKA PROJEKTU

Športový klub ARGO pod vedením skúsených trénerov dlhodobo poskytuje pravidelnú, celoročnú tréningovú prípravu pre deti od štyroch rokov až do dospelého veku.

Organizuje každodenné tréningy pre nadané gymnastky, ale tiež poskytuje priestor pre široké vrstvy detí kondičným športovým krúžkom venujúcim sa všestrannej pohybovej príprave a základom gymnastiky.

Od vypuknutia vojny na Ukrajine poskytujeme deťom ukrajinských utečencov bezplatné tréningy pod dozorom ukrajinskej trénerky. Počet detí sa teda momentálne zvyšuje.

Klub má približne 55 členov.

Gymnastky trénujú od pondelka do piatku v športovom centre v hale s vysokým stropom vhodnej na prácu s gymnastickým náčiním – loptou, stuhou, obručou, kužeľmi a švihadlom. V poobedňajších hodinách trénuje skupina starších detí, podvečer skupina prípravky. Trikrát do týždňa organizuje klub tiež pohybový krúžok pre širšie vrstvy detí, na ktorom sa hravou formou zlepšuje ich fyzická kondícia a pestuje láska k tancu, gymnastike a športu ako takému.

Počas víkendov spravidla gymnastky cestujú na slovenské i medzinárodné športové súťaže a kultúrno-spoločenské vystúpenia. Úspešne reprezentujú svoj klub, mestskú časť Dúbravka, Bratislavu a Slovensko na domácich aj zahraničných pretekoch.

Počas prázdnin absolvujú deti pobytové sústreďenia na Slovensku aj v zahraničí.

ŠK ARGO tradične organizuje vlastné oddielové súťaže Lastovičky, Mikulášsky pohár a Vianočné a koncoročné gala vystúpenie.

ROZPOČET

Keďže pre fyzickú náročnosť modernej gymnastiky je potrebné, aby deti trénovali čo najčastejšie a navyše v špecifickej telocvični s vysokým stropom, najvyššou položkou v rozpočte klubu sú náklady na prenájom tréningových priestorov. Prenájom priestorov v mesiacoch január až jún a september až december v roku 2023 dosiahne predpokladanú sumu 6120 eur.

Počas letných prázdnin organizuje ŠK ARGO pobytové a tiež denné sústreďenia, ktoré sa okrem športovej prípravy orientujú na pobyt detí v prírode a utužovanie sociálnych vzťahov. Na prenájom tréningových priestorov počas sústreďenia, ubytovanie a stravu klub vynaloží 2000 eur.

Tretou položkou v rozpočte je materiálne zabezpečenie v celkovej sume 1000 eur. Klub podľa svojich možností priebežne investuje do čiastočného zabezpečenia gymnastického náčinia – stúh, lôpt, kužeľov, švihadiel a obručí. Taktiež dokupuje pomôcky na cvičenie, ako sú napríklad gumové expandery, joga kocky, baletná tyč a závažia. S pribúdajúcimi deťmi a s finančnou pomocou rodičov ŠK ARGO dopĺňa jednotné klubové oblečenie, používané na súťažiach a spoločenských podujatiach a tiež súťažné dresy.

Ďalšiu položku v rozpočte tvoria náklady na účasť na súťažiach, ktoré zahŕňajú štartovné, cestovné náklady a ubytovanie, celkovo v sume približne 1100 eur.